



## সার্জারি: বাংলা

### Surgery: Bengali

এই তথ্য সার্জারির (অপারেশন হওয়া) বিষয়ে।

ক্যানসার আছে এমন অনেককেই তাদের চিকিৎসার অংশ হিসাবে সার্জারি করাতে হবে।

এটি আপনার জন্য প্রয়োজনীয় একমাত্র চিকিৎসা নাও হতে পারে। কোনো কোনো ব্যক্তির ক্যানসারের অন্য চিকিৎসা করা হতে পারে যেমন কেমোথেরাপি বা রেডিওথেরাপি।

হাসপাতালের চিকিৎসকেরা আপনার সাথে আপনার চিকিৎসার ব্যাপারে কথা বলবেন।

যদি এই তথ্যের বিষয়ে আপনার কোনো প্রশ্ন থাকে, আপনি যে হাসপাতালে চিকিৎসা করাচ্ছেন সেখানকার চিকিৎসক বা নার্সকে জিজ্ঞেস করুন।

এছাড়াও আপনি ফ্রিফোনের 0808 808 00 00 নম্বরে ম্যাকমিলান ক্যানসার সাপোর্টে

(Macmillan Cancer Support) কল করতে পারবেন,

সপ্তাহে 7 দিন সকাল 8 টা থেকে রাত 8 টা পর্যন্ত। আমাদের দোভাষী আছে, তাই আপনি

আমাদের সাথে নিজের ভাষায় কথা বলতে পারেন। যখন আপনি আমাদেরকে কল করবেন,

অনুগ্রহ করে ইংরেজিতে আমাদেরকে জানাবেন যে আপনার কোন ভাষা প্রয়োজন।

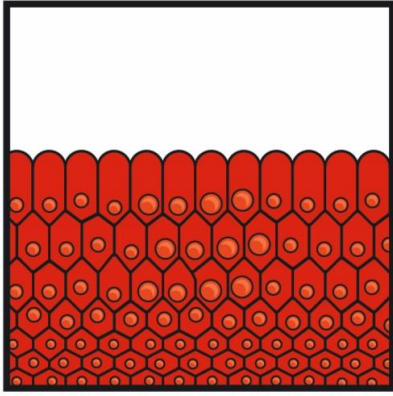
[macmillan.org.uk/translations](http://macmillan.org.uk/translations)-এ এই ও অন্যান্য ভাষায় ক্যানসার সম্পর্কিত আরো তথ্য রয়েছে

এই তথ্য যে বিষয়ে:

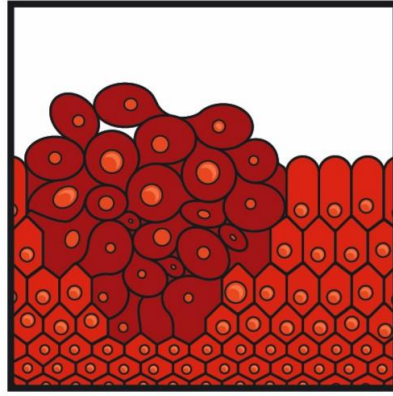
- ক্যানসার কী?
- আপনার সার্জন
- আপনার সার্জারির প্রয়োজন কেন?
- সার্জারি কি ক্যানসার সারিয়ে দিতে পারবে?
- সার্জারির সময়ে কী ঘটে?
- আপনার সার্জারির পূর্বে
- সম্মতি দেওয়া
- কোনো অনুভূতিনাশক গ্রহণ করা
- আপনার অপারেশনের দিনে
- আপনার অপারেশনের পর
- দীর্ঘমেয়াদী প্রতিক্রিয়াসমূহ
- শারীরিক ও মানসিক পরিবর্তন
- আপনার জন্য সঠিক পরিচর্যা আর সহায়তা পাওয়া
- ম্যাকমিলান (Macmillan) কীভাবে আপনাকে সাহায্য করতে পারে
- আপনার ভাষায় আরো তথ্য
- সূত্র ও ধন্যবাদ জ্ঞাপন

## ক্যানসার কী?

ক্যানসার আমাদের শরীরের কোষগুলিতে শুরু হয়। কোষ হল ছোট ছোট নির্মাণ ব্লক যা আমাদের শরীরের অঙ্গ এবং টিস্যুগুলো তৈরি করে। সাধারণত, এই কোষগুলি নিয়ন্ত্রিতভাবে ভাগ হয়ে নতুন কোষ তৈরি করে। এভাবেই আমাদের শরীর বৃদ্ধি পায়, সেরে ওঠে এবং মেরামত হয়। কখনো কখনো, এতে গোলযোগ দেখা যায় আর কোষ অস্বাভাবিক হয়ে ওঠে। অস্বাভাবিক কোষ ভাগ হতে থাকে এবং আরো বেশি অস্বাভাবিক কোষ তৈরি করতে থাকে। এই কোষগুলো একটি পিণ্ড তৈরি করে যাকে টিউমার বলা হয়।



স্বাভাবিক কোষ



যে কোষগুলো টিউমার তৈরি করে

সব টিউমার কিন্তু ক্যানসার নয়। টিউমার ২টি মুখ্য ধরনের হয়:

- **বিনাইন** - এই টিউমারগুলি ক্যানসার নয়। এগুলি শরীরের আর কোথাও ছড়াতে পারে না।
- **ম্যালিগন্যান্ট** - এই টিউমারগুলি ক্যানসার। এগুলি শরীরের অন্যান্য স্থানেও বেড়ে উঠতে পারে।

যে স্থানে ক্যানসার প্রথম বেড়ে ওঠা শুরু করে তাকে বলে প্রাথমিক ক্যানসার। প্রাথমিক ক্যানসারের নামকরণ করা হয় শরীরের সেই স্থানের নামে যেখানে এটি শুরু হয়, যেমন অস্ত্রের ক্যানসার।

কখনো কখনো, প্রাথমিক ক্যানসারের কোষগুলি রক্ত ও লসিকাতন্ত্রের মাধ্যমে শরীরের অন্য অংশগুলোতে ছড়িয়ে পড়ে। এটাকে সেকেন্ডারি ক্যানসার বলা হয়।

লসিকা তন্ত্র সংক্রমণ আর রোগ থেকে আমাদের সুরক্ষিত রাখতে সাহায্য করে। এটি লসিকা নালী নামে সরু টিউবগুলো দিয়ে তৈরি। এই নালীগুলি সারা শরীরে বিভিন্ন লসিকা গ্রন্থিগুচ্ছের সাথে সংযুক্ত থাকে।

## আপনার সার্জন

একজন চিকিৎসক যিনি আপনার অপারেশন করবেন তাকে সার্জন বলা হয়। আপনার ক্যানসারের ধরনের উপর ভিত্তি করে সঠিক চিকিৎসকের কাছে যাওয়াটা গুরুত্বপূর্ণ। যেমন, কারো স্তন ক্যানসার হলে তাকে স্তনের সার্জনের কাছে যেতে হবে। সার্জন সাধারণত আপনার স্থানীয় কোনো হাসপাতালে কাজ করেন। আপনি চাইলে সার্জনকে তার অভিজ্ঞতার ব্যাপারে জিজ্ঞেস করতে পারেন।

আপনার অপেক্ষাকৃত কম প্রচলিত ক্যানসার হয়ে থাকলে, আপনাকে বিশেষজ্ঞ ক্যানসার হাসপাতালের সার্জনকে দেখানোর প্রয়োজন হতে পারে। এটি আপনি যেখানে বসবাস করেন তার চেয়ে অনেক দূরে অবস্থিত হতে পারে।

## আপনার সার্জারির প্রয়োজন কেন?

ক্যানসার রোগনির্ণয় বা চিকিৎসা করতে সার্জারি ব্যবহৃত হতে পারে।

### রোগনির্ণয়

সার্জন ক্যানসারের একটি ছোট অংশ কেটে নিতে পারেন। একে বলা হয় বায়োপসি। কী ধরনের ক্যানসার হয়েছে এটি তা চিকিৎসকদের জেনে নিতে সাহায্য করে।

### স্টেজিং (পর্যায় নির্ণয় করা)

স্টেজিং-এ একজন চিকিৎসক দেখেন ক্যানসারটি কত বড় হয়েছে আর এটি শরীরের অন্য কোন অংশে ছড়িয়ে পড়েছে কিনা। ক্যানসার কোন পর্যায়ে আছে জানতে পারলে এটি চিকিৎসকদের আপনার চিকিৎসার পরিকল্পনা করতে সাহায্য করে।

স্টেজিং-এ সাধারণত কয়েকটি স্ক্যান করানো অন্তর্ভুক্ত থাকে। বিভিন্ন ধরনের স্ক্যান রয়েছে। আপনার চিকিৎসক বা নার্স আপনার কাছে ব্যাখ্যা করবেন আপনার কোনগুলির প্রয়োজন হতে পারে আর আপনি কী প্রত্যাশা করবেন।

যদি আপনার সার্জন স্ক্যানের মাধ্যমে টিউমারটি দেখতে না পারেন, সেক্ষেত্রে আপনার অন্যান্য পরীক্ষা-নিরীক্ষা করার দরকার হতে পারে। এই পরীক্ষা-নিরীক্ষাগুলোতে অন্তর্ভুক্ত রয়েছে শেষ প্রান্তে আলো ও ক্যামেরা সহকারে একটি বিশেষ ধরনের যন্ত্র দিয়ে শরীরের ভেতর দেখা। এটা 2 ভাবে সম্পাদন করা যেতে পারে:

- যন্ত্রটি পেটের (তলপেটে) মধ্যে করা একটি ছোট কাটা জায়গা দিয়ে ঢুকানো হয়। এটি কীহোল সার্জারি হিসাবে পরিচিত।
- যন্ত্রটি আপনার শরীরের কোনো প্রাকৃতিক ছিদ্রের মধ্যে দিয়ে যায়। উদাহরণস্বরূপ, যন্ত্রটি আপনার মুখের মধ্যে ঢুকানো হতে পারে, আপনার গলা দিয়ে এবং আপনার পেট এলাকায় (তলপেট)।

আপনাকে আশ্বস্ত থাকতে সাহায্য করতে আপনার নার্স বা চিকিৎসক আপনাকে ওষুধ দিতে পারেন। এছাড়া তারা হয়তো একটি বিশেষ তরল দিয়ে আপনার গলার পিছনটা স্প্রে করতে পারেন যাতে আপনি কোনো কিছু বোধ নাও করতে পারেন।

## চিকিৎসা

সার্জারিতে সাধারণত টিউমার এবং এর চারপাশের সাধারণ মনে হওয়া কোষগুলিকে অপসারণ করার চেষ্টা করা হয়, যাতে ক্যানসার কোষ থাকার সম্ভাবনা থাকে। শরীরের অন্য অংশে ছড়িয়ে পড়ে এমন ক্যানসার কোষগুলো সরিয়ে ফেলবার জন্য সার্জারি ব্যবহৃত হতে পারে।

কখনও কখনও অন্যান্য চিকিৎসা, যেমন কেমোথেরাপি এবং রেডিওথেরাপি, টিউমারকে আকারে ছোট করবার জন্য সার্জারির পূর্বে দেওয়া হয়। এর অর্থ হতে পারে যে কম সার্জারির প্রয়োজন:

- **কেমোথেরাপি** - এটা হল একটি ক্যানসারের চিকিৎসা যা ওষুধ ব্যবহার করে ক্যানসারের কোষকে মেরে ফেলে।
- **রেডিওথেরাপি** - এটা হল একটি ক্যানসারের চিকিৎসা যা উচ্চ শক্তির এক্স-রে ব্যবহার করে ক্যানসার কোষগুলোকে মেরে ফেলে।

যে কোন চিকিৎসার পূর্বে, চিকিৎসকদের একটি দল এবং অন্যান্য হেলথ কেয়ার পেশাজীবীরা আপনার অবস্থা সম্পর্কে আলোচনা করবার জন্য আপনার সাথে দেখা করবেন। আপনি সবচেয়ে ভাল চিকিৎসা পাচ্ছেন তা নিশ্চিত করতে এটি সাহায্য করে। দেখা হবার পরে, আপনার সার্জন বা নার্স আপনার সাথে আপনার চিকিৎসার বিকল্পগুলো নিয়ে আলোচনা করবেন।

## পুনর্গঠন

পুনর্গঠন-এর অর্থ হচ্ছে শরীরের নতুন একটি অংশ তৈরি করতে সার্জারি করা। এটা শরীরকে আরো ভালোভাবে কাজ করতে সাহায্য করতে পারে, উদাহরণস্বরূপ মূত্রাশয় বাদ দেওয়া হলে একটি নতুন মূত্রাশয় তৈরি করে। পুনর্গঠন এছাড়া শরীরের কোনো অংশের চেহারা পুনর্গঠন করতে পারে। উদাহরণস্বরূপ, স্তন পুনর্গঠন একটি স্তন বাদ দেওয়ার সার্জারির (ম্যাসেকটমি) পর একটি নতুন স্তনের আকার সৃষ্টি করতে পারে।

## উপসর্গ নিয়ন্ত্রণ করা

কখনও কখনও ক্যানসার পুরোপুরি সরিয়ে ফেলা যায় না। এই ক্ষেত্রেও, প্রায়ই সার্জারি উপসর্গগুলো নিয়ন্ত্রণ করতে এবং কাউকে ভাল বোধ করাতে সাহায্য করে।

## সার্জারি কি ক্যানসার সারিয়ে দিতে পারবে?

সার্জারির লক্ষ্য থাকে ক্যানসারের নিরাময় করা। কিন্তু এটি সব সময় সম্ভব হতে নাও পারে। এর কারণ হতে পারে যে টিউমারটি অপসারণ করা খুবই কষ্টসাধ্য, বা ক্যানসার শরীরের অন্যান্য অংশে অনেকটা ছড়িয়ে পড়েছে।

কখনো কখনো ক্যানসার খুঁজে পাওয়ার জন্য খুব ছোট। কোষগুলোর খুবই ছোট গ্রুপকে সার্জন দেখতে নাও পারেন আর এগুলো সব সময় স্ক্যানেরেও দেখা যায় না।

যদি এই ঝুঁকি রয়ে যায় যে কিছু কিছু ক্যানসার কোষ রয়ে গিয়েছে সেক্ষেত্রে আপনার চিকিৎসক আপনাকে সার্জারির পরে অন্যান্য চিকিৎসা, যেমন কেমোথেরাপি নেবার কথা বলতে পারেন। এটি ভবিষ্যতে ক্যানসার পুনরায় ফিরে আসার ঝুঁকিকে কমিয়ে দিতে পারে।

কিছু কিছু ক্যানসারের ক্ষেত্রে সার্জারি একেবারেই সম্ভব নয়। এক্ষেত্রে, আপনার অন্যান্য ক্যানসারের চিকিৎসা নিতে হতে পারে।

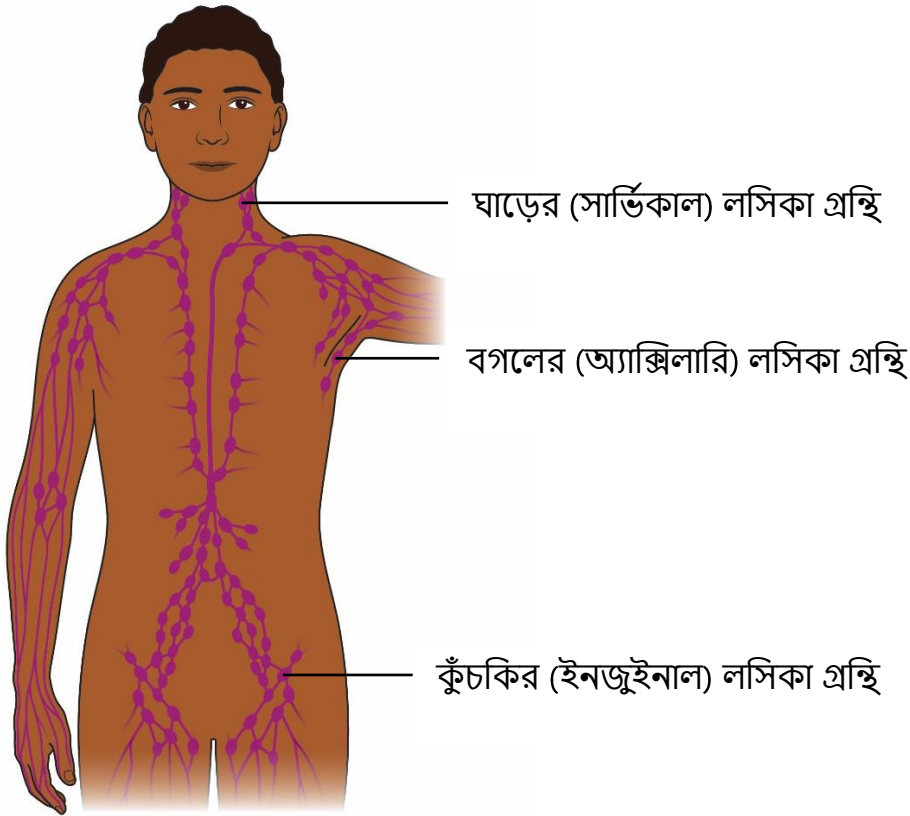
## সার্জারির সময়ে কী ঘটে?

সার্জন ক্যানসার এবং এর চারপাশের কিছু স্বাভাবিক দেখতে টিস্যু অপসারণ করবেন। এর অর্থ হল যে কোন ক্যানসার কোষ থেকে যাওয়ার সম্ভাবনা কমে যায়। এটি ক্যানসার পুনরায় ফিরে আসার ঝুঁকিকে কমিয়ে দিতে সাহায্য করে।

আপনার সার্জারির পরে, আপনার চিকিৎসক একটি মাইক্রোস্কোপের নিচে টিস্যুটি দেখবেন। তারা নিশ্চিত করবেন যে টিউমারের চারপাশের এলাকায় কোন ক্যানসার কোষ নেই।

## লসিকা গ্রন্থিসমূহ

লসিকা গ্রন্থি লসিকাসংক্রান্ত ব্যবস্থার অংশ। এটি সংক্রমণ আর রোগ থেকে আমাদের সুরক্ষিত রাখতে সাহায্য করে।



## লিম্ফ্যাটিক সিস্টেম বা লসিকা তন্ত্র

সার্জন ক্যানসারের কাছাকাছি অবস্থিত কিছু কিছু লসিকা গ্রন্থি অপসারণ করতে পারেন। এর কারণ হচ্ছে ক্যানসার কোষ লসিকা গ্রন্থিগুলোতে ছড়িয়ে পড়তে পারে। যদি লসিকা গ্রন্থিতে ক্যানসার কোষ থেকে থাকে, তবে এটি ক্যানসারের পুনরায় ফিরে আসার ঝুঁকিকে বাড়িয়ে দিতে পারে।

বাদ দেওয়া লসিকা গ্রন্থিগুলি সার্জারির পর পরীক্ষা করা হয়। যদি এতে ক্যানসার কোষ থেকে থাকে, সেক্ষেত্রে আপনাকে একজন চিকিৎসকের কাছে রেফার করা হতে পারে যাকে অঙ্কোলজিস্ট বলা হয়। একজন অঙ্কোলজিস্ট হলেন একজন ক্যানসারের চিকিৎসক, যিনি রেডিওথেরাপি, কেমোথেরাপি এবং অন্য ক্যানসাররোধী ওষুধের বিশেষজ্ঞ। তারা আপনার সাথে অন্য চিকিৎসাগুলির বিষয়ে কথা বলবেন যা এই ঝুঁকি কমাতে পারে।

### **কীহোল সার্জারি (ল্যাপারোস্কোপিক)**

কীহোল সার্জারি (ল্যাপারোস্কোপিক) ব্যবহার করা যেতে পারে পেটের উপরের আর নিচের অংশে অপারেশন করতে।

এই ধরনের সার্জারিতে, শরীরে ১টি বড় চিরা দেওয়ার বদলে ছোট-ছোট ছিদ্র করা হয়। সার্জন একটি যন্ত্র ব্যবহার করে ত্বকের ছোট একটি অংশকে কাটার মাধ্যমে টিউমার অপসারণ করেন। কখনও কখনও মেশিন দিয়ে যন্ত্রগুলি ধরে রাখা হয়। সার্জন মেশিনটি পরিচালনা করেন। একে বলা হয় রোবোটিক সার্জারি।

কীহোল সার্জারিতে ছোট ক্ষতের সৃষ্টি হয়, ফলে লোকজন তাড়াতাড়ি সেরে উঠে।

### **ওপেন সার্জারি**

ওপেন সার্জারি হয় যখন সার্জন ক্যানসার ১টি বড় করে কাটেন। এর অর্থ হল যে সার্জন ক্যানসারটি বা শরীরের সেই অংশ দেখতে পারেন যেটি বাদ দেওয়ার প্রয়োজন আছে।

কখনো কখনো তারা ১টির বেশি জায়গায় কাটেন। উদাহরণস্বরূপ, স্তনের সার্জারিতে, তার বগলের কাছে (অ্যাক্সিলা) আরেকটি জায়গায় কাটেন, যাতে তারা লসিকা গ্রন্থিও বাদ দিতে পারেন।

## **আপনার অপারেশনের পূর্বে**

অপারেশন করার আগে কিছু পরীক্ষা করার জন্য আপনার সাধারণত একটি হাসপাতাল অ্যাপয়েন্টমেন্ট থাকবে। এটাকে বলা হয় অপারেশনের পূর্বে মূল্যায়ন। পরীক্ষাগুলি করা হয় এটা মিলিয়ে নিতে যে আপনি করানোর মত যথেষ্ট ভালো আছেন। একজন নার্স আপনার চিকিৎসার ইতিহাস আর আপনার অ্যালার্জি আছে কিনা সেই ব্যাপারে জিজ্ঞেস করবেন। যে কোন ভেষজ রেমেডিস বা সাপ্লিমেন্টসহ অন্য কোন ওষুধ আপনি গ্রহণ করছেন কিনা সেটি তাদেরকে জানানো গুরুত্বপূর্ণ। এছাড়া তারা আপনার সাথে অপারেশন এবং তার জন্য কিভাবে তৈরি হতে হবে সে বিষয়ে কথা বলবেন।

নার্স আপনার ওজন নেবেন এবং আপনার রক্তচাপ, হৃদস্পন্দনের হার, অক্সিজেনের স্তর এবং তাপমাত্রা গ্রহণ করবেন।

অন্যান্য পরীক্ষা-নিরীক্ষার মধ্যে অন্তর্ভুক্ত থাকতে পারে:

- রক্ত এবং মূত্র (প্রস্রাব) পরীক্ষা
- গর্ভধারণ পরীক্ষা
- কিছু পরীক্ষা যা দেখে যে আপনার ফুসফুসগুলি কত ভালোভাবে কাজ করছে
- কিছু পরীক্ষা যা দেখে যে আপনার হৃদপিণ্ড কত ভালোভাবে কাজ করছে (ইলেক্ট্রোকার্ডিওগ্রাম)।

আপনার কী ধরনের অপারেশন হবে, আর আপনার কোন ধরনের হার্টের সমস্যা আছে কিনা তার উপর ভিত্তি করে পরীক্ষাগুলো করা হবে।

## সম্মতি দেওয়া

এটি গুরুত্বপূর্ণ যে আপনি আপনার অপারেশনের ব্যাপারে সবকিছু বুঝেছেন। আপনার অপারেশনের পূর্বে আপনি আপনার সার্জনের সাথে কথা বলতে পারবেন। আপনার সার্জনের সাথে কথা বলার সময় এমন কাউকে সঙ্গে করে নিয়ে যাওয়া ভাল, যিনি বাংলা ও ইংরেজি উভয় ভাষায় কথা বলেন। দোভাষী হাসপাতালে পাওয়া যেতে পারে, কিন্তু যদি আপনি কাউকে পেতে চান সেক্ষেত্রে আগে থেকেই বলে রাখলে ভাল হয়।

আপনাকে একটি ফরমে স্বাক্ষর করতে হবে যাতে বলা থাকবে যে আপনি এই অপারেশন করতে সম্মত আছেন। একে বলা হয় সম্মতি দেওয়া। সম্মতি দেবার ফরমটি বাংলা ভাষায় পাওয়া যাওয়া উচিত। এটি ছাড়া আপনার অপারেশন হবে না।

সার্জারি করানোর বিষয়ে কিছু আশঙ্কা থাকা স্বাভাবিক। বন্ধুবান্ধব এবং পরিবারবর্গ চিন্তিত হতে পারেন। সার্জন বা নার্সের সাথে কথা বলাটা সাহায্য করতে পারে। তারা আপনার থাকা কোনো প্রশ্নের উত্তর দিতে পারবেন।

## কোনো অনুভূতিনাশক গ্রহণ করা

কোনো কোনো ব্যক্তিকে তাদের অপারেশনের জন্য সাধারণ অনুভূতিনাশক দেওয়া হয়। এর অর্থ হল আপনাকে অ্যানেস্থেটিস্ট নামের চিকিৎসক ওষুধ দেন যা আপনাকে আপনার সার্জারির সময় নিদ্রালু বোধ করায়।

আপনি ঘুমিয়ে থাকার এবং অনুভূতিনাশক থেকে সেরে ওঠার সময়য় অ্যানেস্থেটিস্ট আপনার দেখাশোনা করেন। এছাড়া তারা আপনাকে সার্জারির আগে পরীক্ষা করতে পারেন নিশ্চিত করতে যে অনুভূতিনাশক গ্রহণ করা আপনার জন্য নিরাপদ। এছাড়া অ্যানেস্থেটিস্টরা ব্যথার ওষুধ দেন।

অন্য ব্যক্তিদের এপিডিউরাল বা স্পাইনাল ব্লক দেওয়া হতে পারে। এটা হল আপনার পিঠে একটি ইনজেকশন। এটা শরীরের নিচের ভাগে সার্জারির জন্য ব্যবহৃত হতে পারে। আপনি জেগে থাকবেন কিন্তু কোনো কিছু বোধ করবেন না। সাধারণত আপনাকে নিদ্রালু বোধ করতে এবং আরাম দিতে কিছু ওষুধ দেওয়া হয়।

ছোট অপারেশন হওয়া কিছু ব্যক্তিদের শুধু স্থানীয় অনুভূতিনাশকের প্রয়োজন হয়। এর অর্থ হল যে শরীরের শুধু একটি ছোট এলাকাকে অবশ্য করতে ওষুধ ব্যবহৃত হয়।

## আপনার অপারেশনের দিনে

কী ধরনের সার্জারি আপনার হচ্ছে তার উপর নির্ভর করবে আপনার অপারেশনের দিনে কী হবে। যদি আপনাকে সার্জারির জন্য প্রস্তুত হতে কিছু করার প্রয়োজন হয় তাহলে আপনাকে তা জানানো হবে।

আপনাকে যা বলা হতে পারে:

- সার্জারির পূর্বে কোন কিছু না খাওয়া বা পান না করা
- যে কোন ধরনের জুয়েলারি বা ধাতব জাতীয় জিনিসপত্র খুলে ফেলা
- যে কোন নখ পালিশ বা মেকআপ তুলে ফেলা
- আপনার অপারেশনের দিন সকালে শাওয়ার নেওয়া স্নান করা।

অপারেশনের পূর্বে নার্স আপনার শরীরের সেই এলাকার লোম পরিষ্কার করার জন্য বলতে পারেন। তারা আপনাকে বলবেন আপনাকে কী করতে হবে। প্রয়োজন হলেই শুধুমাত্র শরীরের লোম কামানো হয়। এটি একটি ডিসপোজেবল রেজর ব্যবহার করে করা হয়। অপারেশনের পরে লোম পুনরায় গজাবে।

সার্জারি হলে রক্ত জমাট বাঁধার ঝুঁকি বাড়াতে পারে। বিশেষ কমপ্রেশন স্টকিংস এই ঝুঁকি কমাতে সাহায্য করে। সঠিক সাইজটি আনতে হাসপাতালের ওয়ার্ডের নার্সেরা আপনার পা মাপবেন এবং স্টকিংস পরতে আপনাকে সাহায্য করবেন। আপনি এটা পরবেন আপনার সার্জারির সময় এবং তা পরে।

ঠিক আপনার অপারেশনের আগে, আপনাকে সাধারণত আপনার চশমা, কন্ট্যাক্ট লেন্স বা বাঁধানো দাঁত খুলে ফেলতে বলা হবে। নার্সেরা সেগুলি নিরাপদে রাখবেন, এবং একবার আপনি জেগে উঠলে আপনি তা পরে নিতে পারবেন।

আপনি অপারেশনের বিভাগে (থিয়েটার) যাবার আগে আপনি একটি গাউনে পরিবর্তন করবেন। কখনো কখনো আপনি জাঙ্গিয়া পরে থাকতে পারেন।

একজন হাসপাতালের পার্টনার হয়ত একটি ট্রলি করে আপনাকে অপারেশনের বিভাগে নিয়ে যেতে পারেন। হাসপাতাল ওয়ার্ডের কেউ আপনার সঙ্গে যাবেন।

## আপনার অপারেশনের পর

আপনি সার্জারির পরে প্রথম যখন জেগে ওঠেন তখন নিদ্রালু বোধ করেন তাই কি প্রত্যাশা করা যায় তা জেনে নিলে সাহায্য হয়।

একজন নার্স আপনার রক্ত চাপ পরীক্ষা করবেন। রক্তচাপ মনিটর আপনার বাহুতে জোরে আটকে রাখা আছে সেটি আপনি অনুভব করতে পারেন। আপনি যখন জেগে ওঠেন তখন আপনার মুখে অক্সিজেন মাস্ক থাকতে পারে।



এছাড়াও আপনার শরীরের সাথে কিছু কিছু টিউব সংযুক্ত থাকতে পারে। এতে অন্তর্ভুক্ত থাকতে পারে:

- আপনি স্বাভাবিকভাবে খেতে এবং পান করতে সক্ষম না হওয়া পর্যন্ত শিরার মধ্যে তরলের একটি ড্রিপ দেওয়া থাকবে - এটি কয়েক ঘণ্টা বা কয়েক দিনের জন্য হতে পারে
- আপনার ব্যথা এবং অসুস্থতার ওষুধ দেওয়ার জন্য শিরাতে ঢুকানো একটি ছোট, সরু টিউব - যতক্ষণ পর্যন্ত না আপনি ট্যাবলেট গ্রহণ করতে সক্ষম হবেন
- আপনার যে স্থানে অপারেশন হয়েছে সেখানে একটি নল লাগানো থাকবে, তরলকে একটি ছোট বোতলে নিঃসৃত করার জন্য - এটি সাধারণত কয়েকদিন পরে খুলে ফেলা হয়
- ব্যাগে মূত্র (প্রস্রাব) নিঃসৃত করার জন্য একটি ছোট টিউব আপনার মূত্রাশয়ে সংযুক্ত করা হয়। এটাকে ক্যাথিটার বলে।

### ব্যথা

সার্জারির পরে কিছুটা ব্যথা থাকা স্বাভাবিক। এটি সাধারণত ব্যথার ওষুধ দিয়ে ভালভাবে নিয়ন্ত্রণ করা যায়। আপনার কোন ধরনের ব্যথা হলে, নার্সকে বলবেন যিনি আপনার দেখাশুনা করছেন।

সময়ের সাথে সাথে সাধারণত ব্যথা কমতে থাকবে। ওষুধে আপনার ব্যথা কমাতে সাহায্য না করলে, আপনার চিকিৎসককে বলুন। তারা আপনার ওষুধ বদলে দিতে পারেন।

### অসুস্থ বোধ করা বা অসুস্থ হওয়া

অপারেশনের পরে আপনি অসুস্থ বোধ করলে, নার্সকে বলবেন যিনি আপনার দেখাশুনা করছেন। তারা আপনাকে ঔষধ দিয়ে সহায়তা করতে পারেন।

### চলাফেরা করা

আপনার অপারেশন হবার পরে খুব শীঘ্রই আপনার বিছানা থেকে উঠতে সক্ষম হবার কথা। আপনি এই বিষয়ে দৃষ্টিভঙ্গি করতে পারেন কিন্তু আপনার নার্স আপনাকে সাহায্য করবেন। হেঁটে বেড়ালে তা আপনাকে আরো দ্রুত সেরে উঠতে সাহায্য করবে এবং রক্ত জমাট বাঁধা বা বুকে সংক্রমণের মত সমস্যাগুলির ঝুঁকি কমাবে।

কখনও কখনও কোন বড় ধরনের অপারেশন হবার পরে আপনাকে একটি দীর্ঘতর সময়ের জন্য বিছানায় থাকতে হতে পারে। শ্বাসের এবং পায়ের ব্যায়াম সার্জারির পরে সমস্যা হওয়ার ঝুঁকিকে কমিয়ে দেয়। আপনার নার্স বা ফিজিওথেরাপিস্ট আপনাকে এই ব্যায়ামগুলো শিখিয়ে দেবেন। একজন ফিজিওথেরাপিস্ট হলেন একজন পেশাজীবী যিনি কাউকে রোগ বা আঘাত থেকে সেরে ওঠাতে নড়াচড়া বা আঘাত ব্যবহার করেন।

আপনার অপারেশনের পরে কিছুদিন পর্যন্ত গোসল করতে ও টয়লেটে যেতে আপনার সাহায্যের প্রয়োজন হতে পারে। যদি আপনি অন্য কোনো লিঙ্গের নার্সের থেকে সাহায্য নেওয়া পছন্দ করেন তাহলে আপনার নার্সের সাথে কথা বলুন।

প্রত্যেক ব্যক্তিই ভিন্ন ভিন্নভাবে অপারেশন থেকে সেরে উঠেন। পরবর্তীতে আপনি কিছুটা সময় পর্যন্ত ক্লান্ত বোধ করতে পারেন। কেউ কেউ খুব তাড়াতাড়ি ভাল বোধ করতে শুরু করেন, আবার অন্যদের ক্ষেত্রে বেশি সময় লাগতে পারে। এটি নির্ভর করবে কী ধরনের অপারেশন হয়েছে তার উপর।

## ক্ষতের যত্ন নেয়া

আপনার সার্জন ক্লিপ দিয়ে বা সেলাই করে আপনার ক্ষত বন্ধ করে দেবেন। এগুলো হাসপাতালে একজন নার্স বা বাসায় একজন কমিউনিটি বা প্র্যাকটিস নার্স খুলে দেবেন।

কোন কোন সার্জন এমন সেলাই দেন যা গলে যায় এবং খুলে ফেলবার প্রয়োজন হয় না। অপারেশনের এলাকাটি সেরে উঠার সাথে সাথে এগুলো মিলিয়ে যায়। আপনার কি ধরনের সেলাই আছে তা আপনার নার্স আপনাকে জানাবেন।

আপনার ক্ষতের উপর প্যাড বা ব্যান্ডেজ করা থাকতে পারে। আপনার নার্স আপনাকে বলে দেবেন কীভাবে ক্ষতের যত্ন নিতে হবে। এছাড়া তারা আপনার সাথে সংক্রমণের লক্ষণগুলি খেয়াল করার বিষয়ে কথা বলবেন।

সংক্রমণের লক্ষণে অন্তর্ভুক্ত হতে পারে:

- গরম ভাব, ফোলা, লালভাব বা ত্বকের রং আরো গাঢ়তে পরিবর্তন হওয়া। এটা ক্ষত, কাটা দাগ, বা দুটির উপরেই হতে পারে
- ক্ষত থেকে তরল বেরিয়ে আসা (পুঁজ), যা থেকে গন্ধ বেরোতে পারে
- 37.5°C বা 99.5°F-এর উপর তাপমাত্রা (জ্বর)
- কাঁপুনি অনুভব করা এবং কাঁপা
- সাধারণভাবে অসুস্থ বোধ করা, সাধারণ তাপমাত্রা থাকলেও।

যদি আপনার সংক্রমণের কোনো লক্ষণ হয়, তাহলে আপনাকে দেওয়া ফোন নম্বরে অবিলম্বে আপনার চিকিৎসক বা নার্সের সাথে কথা বলুন।

তারা ক্ষতটি দেখবেন এবং ক্ষতের একটি সোয়াব নিতে পারেন পরীক্ষায় পাঠানোর জন্য। এছাড়া তারা অ্যান্টিবায়োটিক প্রেসক্রাইব করতে পারেন।

## ক্ষতচিহ্ন

প্রথম দিকে আপনার ক্ষতচিহ্নটি চুলকাতে পারে। যদি আপনার সাদা চামড়া থাকে তাহলে এটা লাল হয়ে যেতে পারে, বা আপনার গায়ের রং কালো বা বাদামী হলে আরো কালো রং হতে পারে। সময়ের সাথে সাথে, এটি সাধারণত হালকা হয়ে যায়, যদিও এটি সবসময়ে নাও ঘটতে পারে।

## দীর্ঘমেয়াদী প্রতিক্রিয়াসমূহ

অনেক ব্যক্তি বেশ ভালোভাবে সার্জারি থেকে সেরে উঠেন, কিন্তু কিছু কিছু লোকের দীর্ঘ-মেয়াদী সমস্যা রয়ে যায়। অপারেশনের আগেই আপনার চিকিৎসক বা নার্স আপনার সাথে এই ব্যাপারে কথা বলবেন যেন আপনি জানতে পারেন কী প্রত্যাশা করতে হবে। আপনি এই সমস্যাগুলির কোনটি নিয়ে উদ্বিগ্ন হলে, আপনার চিকিৎসক বা নার্সের সাথে কথা বলুন। এক্ষেত্রে সাধারণত এমন কিছু জিনিস রয়েছে যা সহায়তা করতে পারে।

## সন্তান ধারণ ক্ষমতা

কিছু অপারেশন আপনার সন্তান ধারণ ক্ষমতাকে প্রভাবিত করতে পারে, যেমন আপনার জরায়ু অপসারণ করা। আপনি এই ব্যাপারে উদ্বিগ্ন হলে, চিকিৎসা শুরুর আগে আপনার চিকিৎসক বা নার্সের সাথে কথা বলুন।

## লিম্ফোএডেমা

আপনার লসিকা গ্রন্থি বাদ দেওয়া হলে, আপনার শরীরের স্থানে স্থানে ফুলে যেতে পারে যাকে বলা হয় লিম্ফোএডিমা। লসিকা গ্রন্থিগুলো শরীর থেকে তরল বের করে দেয়। এগুলো সরানোর ফলে তরল শরীরে জমতে পারে। উদাহরণস্বরূপ আপনার হাত বা পা ফুলে যেতে পারে যদি এর কাছে লসিকা গ্রন্থি বাদ দেওয়া হয়। আপনি কোনো ফুলে যাওয়া লক্ষ্য করলে আপনার চিকিৎসকের সাথে সাথে যোগাযোগ করুন। দ্রুত এটির চিকিৎসা করাটা গুরুত্বপূর্ণ।

## পুরুষত্বহীনতা (ইরেক্টাইল ডিসফাংশন)

যে ব্যক্তিদের জন্মের সময় পুরুষ হিসাবে নির্ধারণ করা হয়েছে, তাদের প্রস্টেট গ্রন্থি বাদ দেওয়ার সার্জারি হলে মূত্রাশয়ের সম্যা বা লিম্ফোথানে অসুবিধা হতে পারে। একে পুরুষত্বহীনতা (ইরেক্টাইল ডিসফাংশন) বলা হয়।

## শারীরিক ও মানসিক পরিবর্তন

অপারেশন থেকে সেরে উঠতে বেশ কিছুটা সময় লেগে যেতে পারে। অনেকের কাছেই এটি খুব হতাশাজনক মনে হয়। আপনি ক্লান্ত বোধ করলে বিশ্রাম নেওয়াটা গুরুত্বপূর্ণ। ধীরে ধীরে আপনার শক্তি বাড়ানোর চেষ্টা করুন। যখন আপনি মনে করবেন আপনি করতে সক্ষম হবেন, তখন হালকা ধরনের শারীরিক ব্যায়াম যেমন অল্প একটু হাঁটা আপনাকে অনেক বেশি শক্তি দিতে পারে।

কিছু কিছু লোকজনের কাছে সার্জারির কারণে শরীরে যে বিভিন্ন ধরনের পরিবর্তন আসে তার সাথে মানিয়ে নেওয়াটা কষ্টসাধ্য বলে মনে হয়।

কিছু কিছু অপারেশন আপনার শরীর যে রকমটি দেখায় বা আপনার শরীর যেভাবে কাজ করে তাতে পরিবর্তন আনতে পারে। এই পরিবর্তনগুলির কারণে আপনার মন খারাপ হতে পারে। এগুলি আপনার নিজ সম্পর্কে যে রকমটি অনুভব করেন তাতে প্রভাব ফেলতে পারে।

অনেক ধরনের সহায়তা পাওয়া যায়, তাই অনুগ্রহ করে আপনার চিকিৎসক বা নার্সের সাথে কথা বলুন যদি আপনি এমনটি বোধ করেন। আপনি যেন একজন কাউন্সেলরকে দেখাতে পারেন তারা আপনাকে সে বিষয়ে সাহায্য করতে বা তার ব্যবস্থা করতে সক্ষম হবেন। কাউন্সেলর হরলেন একজন পেশাজীবী যিনি লোকজনকে তাদের আবেগ বা ব্যক্তিগত সমস্যার সাথে মানিয়ে নিতে সাহায্য করার জন্য ট্রেনিং পেয়ে থাকেন। এছাড়া আপনি ম্যাকমিলান (Macmillan) সাপোর্ট লাইনকে বিনামূল্যে 0808 808 00 00 নম্বরে কল করতে পারেন এবং আমাদের একজন নার্সের সাথে কথা বলতে পারেন। আপনার প্রয়োজন হলে আপনি একজন দোভাষী চাইতে পারেন।

## আপনার জন্য সঠিক পরিচর্যা আর সহায়তা পাওয়া

আপনার যদি ক্যানসার হয় এবং আপনি ইংরেজিতে কথা না বলতে পারেন, তাহলে এটি আপনার ক্যানসারের চিকিৎসা এবং যত্নকে প্রভাবিত করবে ভেবে আপনি উদ্বিগ্ন হতে পারেন। কিন্তু আপনার স্বাস্থ্যসেবা দল আপনাকে যত্ন, সহায়তা এবং তথ্য প্রদান করবে যা আপনার চাহিদা পূরণ করে।

আমরা জানি যে কখনও কখনও লোকেরা সঠিক সহায়তা পাওয়ার ক্ষেত্রে অতিরিক্ত সমস্যা হতে পারে। উদাহরণস্বরূপ, যদি আপনি কাজ করেন বা আপনার পরিবার থাকে অর্থ আর যাতায়াতের খরচের বিষয়েও আপনার চিন্তা থাকতে পারে। এই সমস্ত কিছু চাপ সৃষ্টি করতে পারে এবং এগুলির সাথে মানিয়ে নেওয়া কঠিন হতে পারে।

## ম্যাকমিলান (Macmillan) কীভাবে আপনাকে সাহায্য করতে পারে

ম্যাকমিলান (Macmillan)-এ আমরা জানি ক্যানসার নির্ণয় হলে কীভাবে সব কিছু প্রভাবিত হতে পারে, এবং আমরা আপনাকে সহায়তা করার জন্য এখানে আছি।

### ম্যাকমিলান (Macmillan) সাপোর্ট লাইন

আমাদের দোভাষী আছে, তাই আপনি আমাদের সাথে আপনার ভাষায় কথা বলতে পারেন। আপনি যে ভাষাটি ব্যবহার করতে চান, শুধু তার নাম ইংরেজিতে আমাদেরকে বলুন।

ম্যাকমিলান (Macmillan) সাপোর্ট লাইন-এ আমাদের বিশেষজ্ঞ পরামর্শদাতারা চিকিৎসার বিষয়ের প্রশ্নগুলিতে সাহায্য করতে পারেন, বা আপনার যদি কারোর সাথে কথা বলার প্রয়োজন হয় তখন শোনার জন্য সেখানে থাকতে পারেন। এছাড়া আমরা আপনার অর্থের বিষয়ে চিন্তাগুলির বিষয়ে কথা বলতে পারি এবং অন্য উপকারী সংস্থাগুলির সুপারিশ করতে পারি যারা সাহায্য করতে পারে। আমাদের বিনামূল্যের, গোপনীয় ফোন লাইন সপ্তাহে 7 দিন, সকাল 8 টা থেকে রাত 8 টা পর্যন্ত খোলা থাকে। আমাদের 0808 808 00 00 নম্বরে কল করুন।

### ম্যাকমিলান (Macmillan) ওয়েবসাইট

আমাদের ওয়েবসাইটে ইংরেজিতে ক্যানসার বিষয়ে অনেক তথ্য আছে। এছাড়াও অন্যান্য ভাষায় আরো তথ্য রয়েছে [macmillan.org.uk/translations](http://macmillan.org.uk/translations) -এ

এছাড়া আমরা শুধুমাত্র আপনার জন্য অনুবাদের ব্যবস্থা করতে পারি। আপনার যা প্রয়োজন সেই সম্পর্কে আমাদের জানাতে [informationproductionteam@macmillan.org.uk](mailto:informationproductionteam@macmillan.org.uk)-এ ইমেইল করুন।

### তথ্য কেন্দ্র

আমাদের তথ্য এবং সহায়তা কেন্দ্রগুলো হাসপাতাল, লাইব্রেরি এবং মোবাইল কেন্দ্র ভিত্তিক। আপনার প্রয়োজনীয় তথ্য পেতে আর কারোর সাথে সামনাসামনি কথা বলতে এর একটিতে যান। [macmillan.org.uk/informationcentres](http://macmillan.org.uk/informationcentres) ওয়েবসাইটে আপনার সবচেয়ে নিকটস্থ কেন্দ্র খুঁজে বের করুন বা আমাদেরকে 0808 808 00 00 নম্বরে কল করুন।

### লোকাল সাপোর্ট গ্রুপ

সাপোর্ট গ্রুপে আপনি ক্যানসারে আক্রান্ত অন্যান্য লোকজনের সাথে কথা বলতে পারেন। আপনার এলাকার সাপোর্ট গ্রুপগুলির বিষয়ে [macmillan.org.uk/supportgroups](http://macmillan.org.uk/supportgroups)-এ জেনে নিন বা 0808 808 00 00 নম্বরে আমাদের কল করুন।

## ম্যাকমিলান (Macmillan) অনলাইন কমিউনিটি

আপনি একই ধরনের পরিস্থিতিতে থাকা ব্যক্তিদের সাথে অনলাইনে [macmillan.org.uk/community](https://macmillan.org.uk/community)-এ কথা বলতে পারেন

আপনি দিনে অথবা রাতে যেকোনো সময় এটি অ্যাক্সেস করতে পারবেন। আপনি এখানে নিজের অভিজ্ঞতাগুলো শেয়ার করতে পারেন, প্রশ্ন করতে পারেন, বা কেবল লোকজনের পোস্ট পড়তে পারেন।

## আপনার ভাষায় আরো তথ্য

এই বিষয়গুলো সম্বন্ধে আমাদের কাছে আপনার ভাষায় তথ্য আছে:

### ক্যানসারের লক্ষণ এবং উপসর্গ

- লক্ষণ এবং উপসর্গের কার্ড

### যদি আপনার ক্যানসার রোগনির্ণয় হয়

- যুক্তরাজ্যে ক্যানসারের পরিচর্যা
- শরণার্থী এবং আশ্রয়প্রার্থী মানুষদের জন্য স্বাস্থ্যসেবা
- যদি আপনার ক্যানসার রোগনির্ণয় হয়

### ক্যানসারের ধরণ

- অস্ত্রের ক্যানসার
- স্তন ক্যানসার
- সার্ভিক্যাল ক্যানসার
- ফুসফুসের ক্যানসার
- প্রোস্টেট ক্যানসার

### ক্যানসারের জন্য চিকিৎসা

- কেমোথেরাপি
- রেডিওথেরাপি
- সেপসিস এবং ক্যানসার
- ক্যানসার চিকিৎসার পার্শ্বপ্রতিক্রিয়াগুলি
- সার্জারি

### ক্যানসার নিয়ে জীবন যাপন করা

- আপনার ক্যানসার হলে বেনিফিটগুলি দাবি করা
- খাবার খাওয়ার সমস্যা এবং ক্যানসার
- স্বাস্থ্যকর খাদ্যাভ্যাস
- আপনার ক্যানসার হলে খরচে সাহায্য
- LGBTQ+ ব্যক্তি এবং ক্যানসার
- ক্লান্তি (অবসন্নতা) এবং ক্যানসার

### জীবনের অবসান

- জীবনের অবসান

এই তথ্য দেখতে, ভিজিট করুন [macmillan.org.uk/translations](https://macmillan.org.uk/translations)

তথ্য বুঝতে আরো সহায়তার জন্য [macmillan.org.uk/understandinginformation](https://macmillan.org.uk/understandinginformation)-এ যান

## সূত্র ও ধন্যবাদ জ্ঞাপন

এই সকল তথ্য রচনা ও সম্পাদনা করেছে ম্যাকমিলান ক্যানসার সাপোর্ট (Macmillan Cancer Support)-এর ক্যানসার সাপোর্ট -এর ক্যানসার তথ্য উন্নয়ন (Cancer Information Development) দল। একটি অনুবাদ কোম্পানি কর্তৃক এটি বাংলা ভাষায় অনূদিত হয়েছে।

আমাদের ওয়েবসাইটে ইংরেজিতে প্রাপ্ত সার্জারি ব্যাখ্যা করা বিষয়বস্তুর উপর ভিত্তি করে, এখানে দেওয়া তথ্যগুলি সরবরাহ করা হয়েছে।

প্রাসঙ্গিক বিশেষজ্ঞদের দ্বারা এই তথ্যের পর্যালোচনা করা হয়েছে এবং এটাকে ম্যাকমিলানের (Macmillan) সেন্টার অব ক্লিনিকাল এক্সপার্টিজ-এর সদস্যদের দ্বারা অনুমোদন করা হয়েছে।

সেই সব ক্যানসার আক্রান্ত ব্যক্তিদেরও ধন্যবাদ জানাচ্ছি যারা এই তথ্য পর্যালোচনা করেছেন।

আমাদের সকল তথ্য প্রাপ্ত সেরা প্রমাণের ভিত্তিতে নেওয়া হয়েছে। আমরা যে উৎসগুলো ব্যবহার করি সেই সম্পর্কে আরো তথ্যের জন্য, অনুগ্রহ করে আমাদের সাথে এখানে [informationproductionteam@macmillan.org.uk](mailto:informationproductionteam@macmillan.org.uk) যোগাযোগ করুন

**বিষয়বস্তু পর্যালোচনা: 2024**

**পরবর্তী পর্যালোচনার জন্য পরিকল্পিত সময়সূচী: 2027**

MAC12466\_Bengali\_E04

আমরা যে তথ্য প্রদান করি তা যাতে সঠিক এবং আপ-টু-ডেট হয় তা নিশ্চিত করার জন্য আমরা সর্বাত্মক প্রচেষ্টা করি তবে আপনার পরিস্থিতি অনুসারে বিশেষজ্ঞ পেশাদার পরামর্শের বিকল্প হিসাবে এটির উপর নির্ভর করা উচিত নয়। আইনের অনুমোদিত পরিসরে, ম্যাকমিলান (Macmillan) এই প্রকাশনা বা তাতে অন্তর্ভুক্ত কিংবা উল্লিখিত কোনও তৃতীয় পক্ষের তথ্য বা ওয়েবসাইটের তথ্য ব্যবহারের সম্পর্কে কোনও দায়-দায়িত্ব গ্রহণ করে না।

© ম্যাকমিলান ক্যানসার সাপোর্ট (Macmillan Cancer Support) 2025, ইংল্যান্ড ও ওয়েলস (261017), স্কটল্যান্ড, (SC039907) এবং আয়েল অব ম্যান (604)-এ নিবন্ধিত দাতব্য প্রতিষ্ঠান। এছাড়া নর্দার্ন আয়ারল্যান্ডেও কাজ করে। গ্যারান্টিকৃত একটি লিমিটেড কোম্পানি, ইংল্যান্ড ও ওয়েলস-এ নিবন্ধিত যার কোম্পানি নম্বর 2400969। আইল অফ ম্যান কোম্পানির নম্বর 4694FI নিবন্ধিত অফিস: 3rd Floor, Bronze Building, The Forge, 105 Sumner Street, London, SE1 9HZ। ভ্যাট নম্বর: 668265007





## Surgery: English

This information is about surgery (having an operation).

Many people with cancer will have surgery as part of their treatment.

It might not be the only treatment you need. Some people might have other cancer treatments such as chemotherapy or radiotherapy. Doctors at the hospital will talk to you about your treatment.

If you have any questions about this information, ask your doctor or nurse at the hospital where you are having treatment.

You can also call Macmillan Cancer Support on freephone 0808 808 00 00, 7 days a week, 8am to 8pm. We have interpreters, so you can speak to us in your own language. When you call us, please tell us in English which language you need.

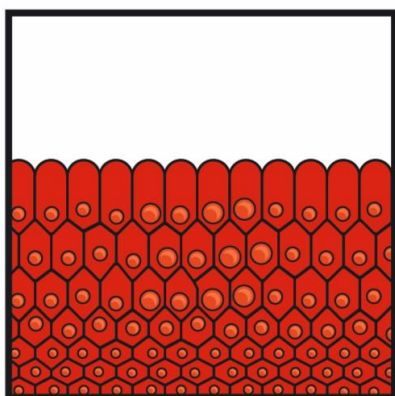
There is more cancer information in this language and other languages at [macmillan.org.uk/translations](https://macmillan.org.uk/translations)

This information is about:

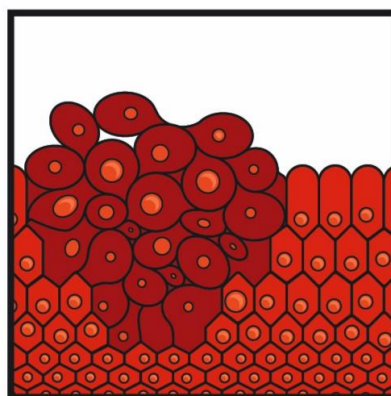
- What is cancer?
- Your surgeon
- Why do you need surgery?
- Can the surgery cure the cancer?
- What happens during surgery?
- Before your surgery
- Giving consent
- Having an anaesthetic
- On the day of your operation
- After your operation
- Long-term effects
- Physical and emotional changes
- Getting the right care and support for you
- How Macmillan can help you
- More information in your language
- References and thanks

## What is cancer?

Cancer starts in our body's cells. Cells are the tiny building blocks that make up the organs and tissues of our body. Usually, these cells split to make new cells in a controlled way. This is how our bodies grow, heal and repair. Sometimes, this goes wrong, and the cell becomes abnormal. The abnormal cell keeps splitting and making more and more abnormal cells. These cells form a lump called a tumour.



Normal cells



Cells forming a tumour

Not all tumours are cancer. There are 2 main types of tumours:

- **benign** - these tumours are not cancer. They cannot spread to anywhere else in the body.
- **malignant** - these tumours are cancer. They can grow into other areas of the body.

The place where the cancer first begins to grow is the primary cancer. The primary cancer is named after the place in the body where it started, for example bowel cancer.

Sometimes, primary cancer cells spread to other parts of the body through the blood and the lymphatic system. This is called secondary cancer.

The lymphatic system helps protect us from infection and disease. It is made up of fine tubes called lymphatic vessels. These vessels connect to groups of small lymph nodes throughout the body.



## Your surgeon

The doctor who does your operation is called a surgeon. It is important to see the right surgeon for your type of cancer. For example, someone with breast cancer will see a breast surgeon. The surgeon usually works at a hospital local to you. You can ask the surgeon about their experience if you want to.

If you have a less common cancer, you may need to see a surgeon at a specialist cancer hospital. This may be further away from where you live.

## Why do you need surgery?

Surgery can be used to diagnose or treat cancer:

### Diagnosis

The surgeon may remove a small piece of the cancer. This is called a biopsy. It helps doctors find out what type of cancer it is.

### Staging

Staging is when doctors look at how big a cancer is and whether it has spread to any other parts of the body. Knowing the stage of the cancer can help doctors to plan your treatment.

Staging usually involves having some scans. There are different types of scans. Your doctor or nurse will explain which ones you might need and what to expect.

If your surgeon cannot see the tumour on a scan, you may need other tests. These tests could involve looking inside the body using a special tool with a light and a camera on the end. This can be done in 2 ways:

- the tool is passed through a small cut in the tummy (abdomen). This is known as keyhole surgery.
- the tool is passed through a natural opening to your body. For example, the tool is passed into your mouth, down your throat and into your tummy area (abdomen).

The nurse or doctor may give you medicine to help you relax. They may also spray the back of your throat with a special liquid to stop you feeling anything.

### Treatment

Surgery is used to try to remove the tumour and some normal-looking tissue around it which might contain cancer cells. Surgery might also be used to remove cancer cells that have spread into another part of the body.

Sometimes other treatments, such as chemotherapy and radiotherapy, are given before surgery to make the tumour smaller. This may mean that less surgery is needed:

- **chemotherapy** – this is a cancer treatment that uses drugs to kill cancer cells.
- **radiotherapy** – this is a cancer treatment that uses high-energy x-rays to kill cancer cells.

Before any treatment, a group of doctors and other health care professionals will meet to discuss your situation. This helps to make sure you are getting the best treatment. After the meeting, your surgeon or nurse will talk to you about your treatment options.

### **Reconstruction**

Reconstruction means having surgery to make a new body part. This may help the body to work better, for example by making a new bladder if it has been removed. Reconstruction can also restore the appearance of a part of the body. For example, breast reconstruction can create a new breast shape after surgery to remove a breast (mastectomy).

### **Controlling symptoms**

Sometimes cancer cannot be completely removed. In this case, surgery can often still help to control symptoms and make someone feel better.

## **Can the surgery cure the cancer?**

The aim of surgery is often to try to cure the cancer. But this may not always be possible. This may be because the tumour is too difficult to remove, or because the cancer has spread too much into other parts of the body.

Sometimes the cancer is too small to find. Very small groups of cells cannot be seen by the surgeon and they don't always show up on scans.

If there is a risk that some cancer cells could be left behind, your doctor may suggest you have other cancer treatments after surgery, such as chemotherapy. This can help to reduce the risk of cancer coming back in the future.

For some cancers, surgery is not possible at all. In this case, you may have other cancer treatments.

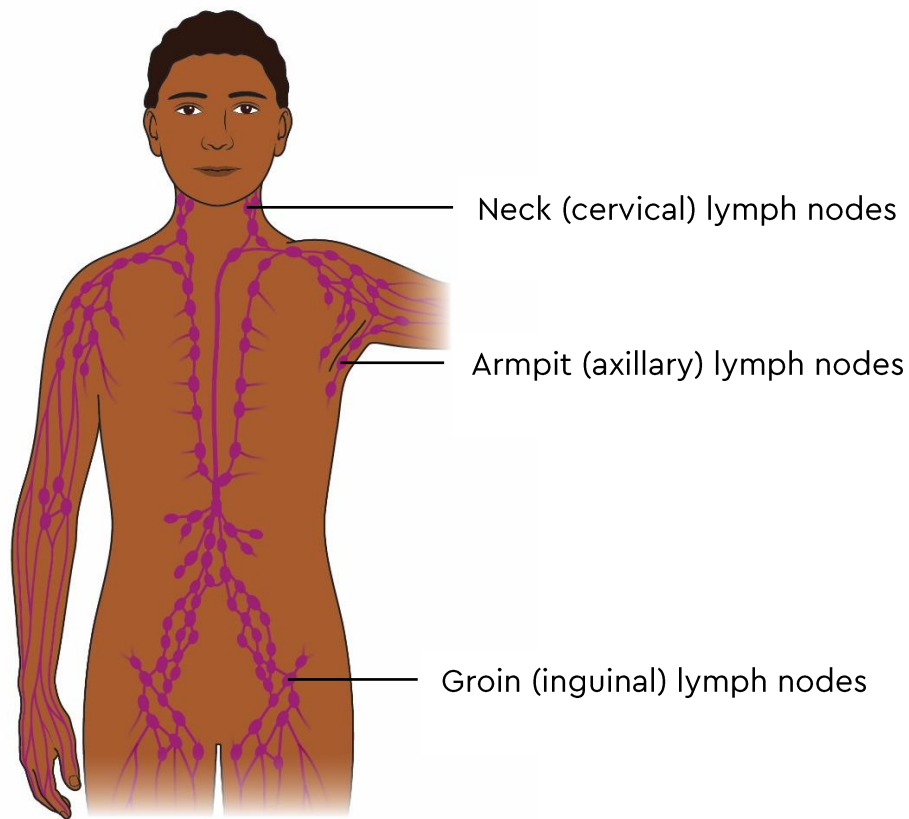
## **What happens during surgery?**

The surgeon will remove the cancer and an area of normal-looking tissue around it. This will mean it is less likely that any cancer cells have been left behind. This helps to reduce the risk of the cancer coming back.

After your surgery, your doctor will look at the tissue under a microscope. They will make sure the area around the tumour does not contain any cancer cells.

## Lymph nodes

Lymph nodes are part of the lymphatic system. This helps to protect us from infection and disease.



The lymphatic system

The surgeon may remove some lymph nodes close to the cancer. This is because cancer cells can spread to lymph nodes. If the lymph nodes contain cancer cells, this can increase the risk of the cancer coming back.

The removed lymph nodes are tested after surgery. If they contain cancer cells, you may be referred to a doctor called an oncologist. An oncologist is a cancer doctor who is an expert in cancer treatments such as radiotherapy, chemotherapy and other anti-cancer drugs. They will talk to you about other treatments that could reduce this risk.

### **Keyhole surgery (laparoscopic)**

Keyhole surgery (laparoscopic) can be used to operate in the upper and lower tummy areas.

In this type of surgery, small openings are made in the body instead of 1 large cut. The surgeon uses an instrument to remove the tumour through a small cut in the skin. Sometimes a machine holds the tools. The surgeon operates the machine. This is called robotic surgery.

Keyhole surgery leaves a smaller wound, so people recover more quickly.

### **Open surgery**

Open surgery is when the surgeon makes 1 large cut. This means the surgeon can see the cancer or parts of the body that need to be removed.

Sometimes they need to make more than 1 cut. For example, in breast surgery, they may make another cut in the armpit area (axilla) so they can remove lymph nodes too.

## **Before your operation**

You will usually have a hospital appointment before the operation to have some tests. This is called a pre-operative assessment. The tests are to check you are well enough to have surgery. A nurse will ask about your medical history and if you have any allergies. It is important to tell them about any medicines you are taking, including any herbal remedies or supplements. They will also talk to you about your operation and how to get ready for it.

The nurse will weigh you and check your blood pressure, heart rate, oxygen level and temperature.

Other tests may include:

- blood and urine (pee) tests
- pregnancy test
- tests to check how well your lungs are working
- test to check how well your heart is working (electrocardiogram).

The tests you have will depend on what type of operation you are having, and whether you have any other health problems.

## **Giving consent**

It is important that you understand everything about your operation. You should be able to talk to your surgeon before your operation. When you speak to the surgeon, it is a good idea to take someone with you who speaks both your language and English. Interpreters may be available at the hospital but try to ask for one in advance if you would like one.

You will need to sign a form to say that you agree to have the operation. This is called giving consent. Consent forms should be available in your language. You cannot have an operation without one.

It is normal to have some concerns about having surgery. Friends or family might also feel worried. Talking to your surgeon or nurse can help. They can answer any questions you have.

## Having an anaesthetic

Some people are given a general anaesthetic for their operation. This means you are given drugs by a doctor called an anaesthetist that make you sleep during your surgery.

The anaesthetist cares for you while you are asleep and while you recover from the anaesthetic. They may also check you before surgery to make sure that you are safe to have an anaesthetic. Anaesthetists also give pain medication.

Other people might have an epidural, or spinal block. This is an injection into your back. This can be used for surgery in the lower half of the body. You are awake but you can't feel anything. You are usually also given some medicine to make you feel sleepy and relaxed.

Some people having a small operation may only need a local anaesthetic. This means that drugs are used to numb a small area of the body so you cannot feel anything.

## On the day of your operation

What happens on the day of your operation depends on which type of surgery you are having. You will be told if you need to do anything to prepare for your surgery.

You might be asked to:

- not eat or drink anything before your surgery
- remove any jewellery or metal objects
- remove any nail varnish or makeup
- have a shower or bath on the morning of your operation.

The nurse may ask you to remove the body hair from the area before the operation. They will tell you what you need to do. Body hair is only shaved if it is needed. It is done using a disposable razor. The hair will grow back after the operation.

Having surgery can increase the risk of a blood clot. Wearing special compression stockings can help reduce this risk. The nurses on the ward at the hospital will measure your legs to get the right size and help you put the stockings on. You wear them during and after your surgery

Just before your operation, you will usually be asked to remove your glasses, contact lenses or dentures. The nurses will keep them safe, and you can wear them again once you wake up.

Before you go to the operating department (theatre), you will change into a gown. You can sometimes leave your underwear on.

You may be taken to the operating department on a trolley by a hospital porter. Someone from the hospital ward will go with you.

## **After your operation**

You feel sleepy when you first wake up after surgery so it can help to know what to expect.

A nurse will check your blood pressure. You might feel the blood pressure monitor tighten on your arm. You may have an oxygen mask on your face while you wake up.

You may also have some tubes connected to your body. These could include:

- a drip of fluids into a vein until you can eat and drink normally – this may be a few hours or a few days
- a short, thin tube into a vein to give you medicines for pain and sickness – this is until you are able take tablets
- a tube where you had the operation to drain away fluid into a small bottle – this is usually removed after a few days
- a small tube passed into your bladder to drain urine (pee) into a bag. This is called a catheter.

### **Pain**

It is normal to have some pain after surgery. This can usually be well controlled with pain medicine. If you have any pain, tell the nurse looking after you.

The pain will usually improve over time. If your medicines are not helping with your pain, tell your doctor. They can make changes to your medicine.

### **Feeling sick or being sick**

If you feel sick after your operation, tell the nurse looking after you. They can give you medicines to help.

## **Moving around**

You should be able to get out of bed soon after your operation. You may feel worried about this but the nurses will help you. Moving around will help you recover more quickly and reduce the risk of problems such as a blood clot or chest infection.

Sometimes after a big operation you may have to stay in bed for a longer time. Breathing exercises and leg exercises can help reduce the risk of problems after surgery. Your nurse or a physiotherapist will teach you these exercises. A physiotherapist is a professional who helps someone use movement or exercise to recover from illness or injury.

For a few days after your operation, you may need some help to wash and go to the toilet. Speak to your nurse if you would prefer help from a nurse of a different sex or gender.

Everyone recovers from an operation differently. You might feel tired for some time afterwards. Some people feel better quickly, while others can take much longer. This depends on the type of operation you have had.

## **Wound care**

Your surgeon will close your wound with clips or stitches. These will be removed by a nurse at hospital or at home by a community or practice nurse.

Some surgeons use stitches that dissolve and don't need to be removed. These will disappear when the area heals. Your nurse will tell you which type of stitches you have.

You may have a pad or bandage to cover your wound. The nurse will tell you how to look after your wound. They will also talk to you about looking for signs of infection.

Signs of infection can include:

- heat, pain, swelling, redness or a darker change in skin colour. This can be over the wound, around the scar, or both
- fluid coming from the wound (discharge), which can smell
- a temperature above 37.5°C or above 99.5°F (a fever)
- feeling shivery and shaky
- feeling generally unwell, even with a normal temperature.

If you have any signs of infection, contact your doctor or nurse straightaway on the phone number you have been given.

They will look at the wound and may take a wound swab to send for testing. They may prescribe antibiotics.

### **Scars**

Your scar may feel itchy at first. It may be red if you have white skin, or a darker colour if you have black or brown skin. In time, it will usually fade, although this might not always happen.

### **Long-term effects**

Many people recover well from surgery, but some people have long-term problems. The doctors or nurses should talk to you about this before your operation, so you know what to expect. If you are worried about any of these problems, talk to your doctor or nurse. There are usually things that can help.

### **Fertility**

Some operations can affect your fertility, such as having your womb removed. If you are worried about this, talk to your doctor or nurse before your treatment starts.

### **Lymphoedema**

If your lymph nodes have been removed, you may get swelling called lymphoedema. The lymph nodes drain fluid out of the body. Removing them can cause fluid to build up. This can happen for example in an arm or leg near where the lymph nodes have been removed. Contact your doctor if you notice any swelling. It is important to treat it quickly.

### **Erectile dysfunction**

In people assigned male at birth, surgery to remove the prostate gland may cause bladder problems, or difficulty getting an erection. This is called erectile dysfunction.

### **Physical and emotional changes**

Recovering after an operation can take some time. Many people find this frustrating. It is important to rest when you feel tired. Try to increase your strength gradually. When you feel able to, doing gentle exercise such as a short walk can help give you more energy.

Some people can find it difficult to adjust to the different types of changes that surgery might bring.

Some operations change the way your body looks or the way your body works. These changes may cause you to feel upset. They could affect the way you feel about yourself.

There is a lot of support available, so please talk to your nurse or doctor if you feel this way. They should be able to help you or arrange for you to see a counsellor. A counsellor is a professional who is trained to help people cope with their emotions or personal problems. You could also call the Macmillan Support



Line free on 0808 808 00 00 and speak to one of our nurses. You can ask for an interpreter if you need one.

## Getting the right care and support for you

If you have cancer and do not speak English, you may be worried that this will affect your cancer treatment and care. But your healthcare team should offer you care, support and information that meets your needs.

We know that sometimes people may have extra challenges in getting the right support. For example, if you work or have a family you might also have worries about money and transport costs. All of this can be stressful and hard to cope with.

## How Macmillan can help you

At Macmillan, we know how a cancer diagnosis can affect everything, and we are here to support you.

### Macmillan Support Line

We have interpreters, so you can speak to us in your language. Just tell us, in English, the language you want to use.

Our expert advisers on the Macmillan Support Line can help with medical questions or be there to listen if you need someone to talk to. We can also talk to you about your money worries and recommend other useful organisations that can help. The free, confidential phone line is open 7 days a week, 8am to 8pm. Call us on 0808 808 00 00.

### Macmillan website

Our website has lots of information in English about cancer. There is also more information in other languages at [macmillan.org.uk/translations](https://macmillan.org.uk/translations)

We may also be able to arrange translations just for you. Email [informationproductionteam@macmillan.org.uk](mailto:informationproductionteam@macmillan.org.uk) to tell us what you need.

### Information centres

Our information and support centres are based in hospitals, libraries and mobile centres. Visit one to get the information you need and speak with someone face to face. Find your nearest centre at [macmillan.org.uk/informationcentres](https://macmillan.org.uk/informationcentres) or call us on 0808 808 00 00.

## Local support groups

At a support group, you can talk to other people affected by cancer. Find out about support groups in your area at [macmillan.org.uk/supportgroups](https://macmillan.org.uk/supportgroups) or call us on 0808 808 00 00.

## Macmillan Online Community

You can also talk to other people affected by cancer online at [macmillan.org.uk/community](https://macmillan.org.uk/community)

You can access it at any time of day or night. You can share your experiences, ask questions, or just read people's posts.

## More information in your language

We have information in your language about these topics:

### Signs and symptoms of cancer

- Signs and symptoms cards

### If you are diagnosed with cancer

- Cancer care in the UK
- Healthcare for refugees and people seeking asylum
- If you are diagnosed with cancer

### Types of cancer

- Bowel cancer
- Breast cancer
- Cervical cancer
- Lung cancer
- Prostate cancer

### Treatment for cancer

- Chemotherapy
- Radiotherapy
- Sepsis and cancer
- Side effects of cancer treatment
- Surgery

### Living with cancer

- Claiming benefits when you have cancer
- Eating problems and cancer
- Healthy eating
- Help with costs when you have cancer
- LGBTQ+ people and cancer
- Tiredness (fatigue) and cancer

### End of life

- End of life

To see this information, go to [macmillan.org.uk/translations](https://macmillan.org.uk/translations)

For more support to understand information, go to [macmillan.org.uk/understandinginformation](https://macmillan.org.uk/understandinginformation)

## References and thanks

This information has been written and edited by Macmillan Cancer Support's Cancer Information Development team. It has been translated into this language by a translation company.

The information included is based on our Surgery explained content available in English on our website.

This information has been reviewed by relevant experts and approved by members of Macmillan's Centre of Clinical Expertise.

Thanks also to the people affected by cancer who reviewed this information.

All our information is based on the best evidence available. For more information about the sources we use, please contact us at [informationproductionteam@macmillan.org.uk](mailto:informationproductionteam@macmillan.org.uk)

**Content reviewed: 2024**

**Next planned review: 2027**

MAC12466\_English\_E04

We make every effort to ensure that the information we provide is accurate and up-to-date but it should not be relied upon as a substitute for specialist professional advice tailored to your situation. As far as is permitted by law, Macmillan does not accept liability in relation to the use of any information contained in this publication or third-party information or websites included or referred to in it.

© Macmillan Cancer Support 2025, registered charity in England and Wales (261017), Scotland (SC039907) and the Isle of Man (604). Also operating in Northern Ireland. A company limited by guarantee, registered in England and Wales company number 2400969. Isle of Man company number 4694F. Registered office: 3rd Floor, Bronze Building, The Forge, 105 Sumner Street, London, SE1 9HZ. VAT no: 668265007

